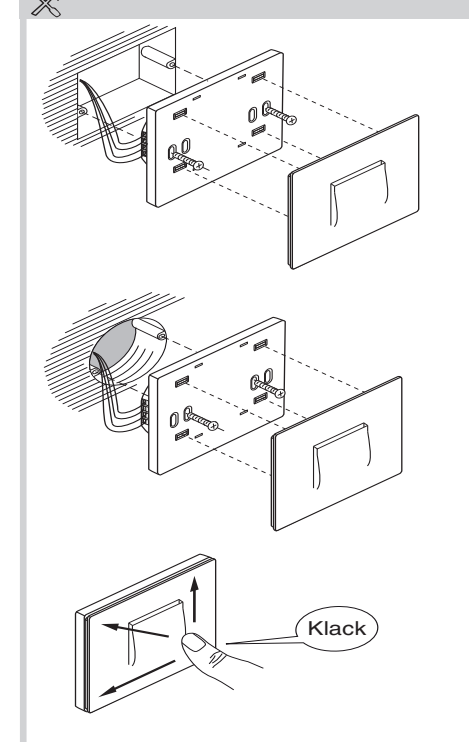
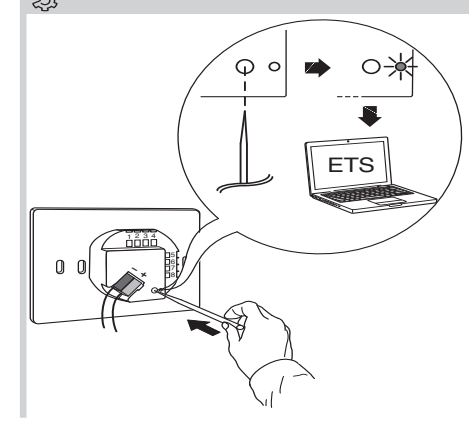
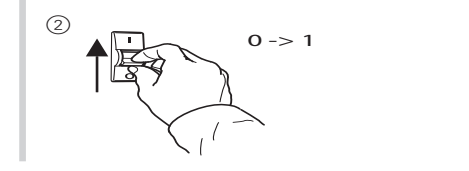
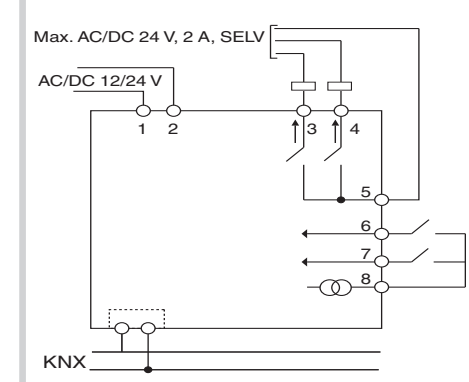
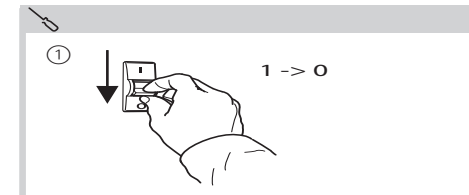
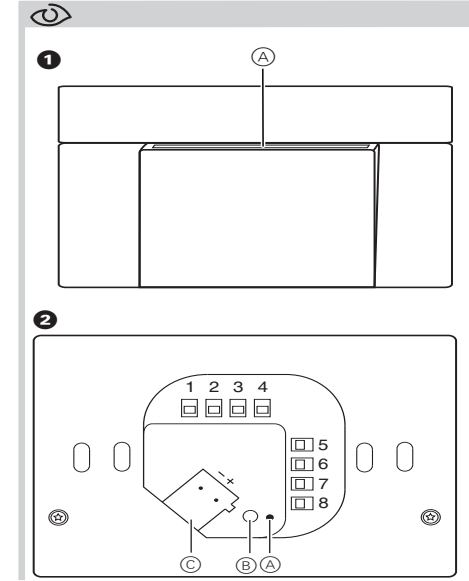
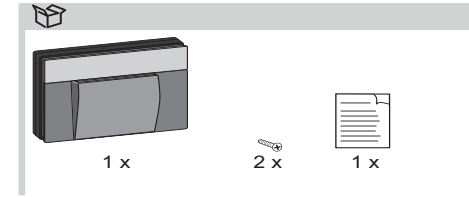


MTN6903-601x/MTN6913-6160



**Per la vostra sicurezza**

**PERICOLO**  
**Sussiste il rischio di provocare seri danni a beni e lesioni personali, per es. dovuti a fiamme o a scariche elettriche, riconducibili a una scorretta installazione elettrica.**

Un'installazione elettrica sicura può essere garantita solo se il tecnico addetto all'installazione dimostra di possedere competenze di base nei seguenti campi:

- Collegamento di impianti elettrici
- Collegamento di molteplici dispositivi elettrici
- Posa di cavi elettrici
- Collegamento e realizzazione di reti KNX

Tutte le suddette competenze ed esperienze sono di solito possedute solo da professionisti qualificati che hanno ricevuto una formazione nel campo della tecnologia delle installazioni elettriche. Nel caso in cui questi requisiti essenziali non siano soddisfatti o rispettati in qualsiasi modo, la persona in questione sarà la sola a essere ritenuta responsabile per ogni tipo di danno a beni o a lesioni personali.

**Descrizione del portascheda**

Il Portascheda KNX (in prosieguo **Portascheda**) rileva, attraverso una scheda inserita al suo interno, se nella stanza è presente una persona.

- Proprietà**
- 2 ingressi binari (a potenziale zero) per l'indicazione dello stato (ad es. porta aperta), i segnali di ingresso binari possono provenire anche da contatti esterni (finestre, bagno, ecc.).
  - 2 uscite relè (contatti di chiusura) utilizzabili per qualunque applicazione (ad es. sblocco della porta).
  - Portascheda illuminato (ausilio di orientamento) sulla parte frontale della scheda transponder.
  - Comunicazione tramite il bus KNX.
  - Configurazione tramite l'ETS.
  - È necessaria una tensione di alimentazione esterna di 12/24 V CA/CC.
  - Per l'utilizzo negli interni di hotel, ospedali e laddove le caratteristiche di una stanza (ad es. accensione della luce) vengono modificate con l'inserimento della scheda.
  - Installazione all'interno di un'apertura rettangolare nel muro (ampiezza pari a 2-3 moduli) o in una scatola a incasso (ø 60 mm), profondità 40 mm.

**Fornitura**  
 Per informazioni sulla fornitura vedere

**Collegamenti, elementi di comando e visualizzazione**

Per informazioni su collegamenti, indicatori ed elementi operativi, vedere e le tabelle seguenti.

**Parte anteriore ❶**

Ⓐ Portascheda transponder:  
 Acceso: nessuna scheda inserita  
 Non acceso: scheda inserita valida  
 Lampeggia tre volte: scheda inserita non valida

**Parte posteriore ❷**

(1) e (2) Collegamento: tensione di alimentazione esterna 12/24 V CA/CC (SELV)  
 (3) Collegamento: OUT1 (contatto di chiusura, SELV)  
 (4) Collegamento: OUT2 (contatto di chiusura, SELV)  
 (5) Collegamento: uscite COM  
 (6) Collegamento: IN2 (a potenziale zero)  
 (7) Collegamento: IN1 (a potenziale zero)  
 (8) Collegamento: ingresso COM  
 Ⓐ LED di stato, rosso: programmazione  
 Ⓑ Tasto: programmazione  
 Ⓒ Collegamento: bus

**Cablaggio del portascheda**

Cablare l'apparecchio in base all'applicazione desiderata, vedere

**Programmazione del dispositivo**

L'indirizzo fisico e i parametri sono programmati tramite l'ETS.  
 Per informazioni sull'attivazione della modalità di programmazione, vedere

**Montaggio del portascheda**

Per informazioni sul montaggio, vedere   
 Lo smontaggio avviene nella sequenza inversa.

**Dati tecnici**

Tensione di alimentazione:	12/24 V CA/CC ±10% (SELV) ne:
Corrente:	≤ 150 mA
Tensione del bus:	24 V CC SELV
Frequenza:	125 kHz
Ingressi	
Tensione segnale (U <sub>n</sub> ):	24 V CC
Potenza segnale:	1 mA per canale (quando il contatto è chiuso)
Uscite:	
Tipo:	Contatto di chiusura, 24 V CA; 2 A (AC1); 1 A (AC3) porta disattivata o uso generico
Relè 1 (OUT 1):	
Relè 2 (OUT 2):	illuminazione o uso generico
Collegamenti	
Ingressi/uscite e tensione di alimentazione:	Morsetti a vite per max. Ø 1 mm <sup>2</sup>
Bus:	Morsetto bus
Condizioni ambientali	
Temperatura di esercizio:	da 0 a +45 °C
Umidità relativa:	max. 90%, senza condensazione
Apparecchio	
Grado di contaminazione:	2 (secondo EN60664-1)
Classe di protezione:	IP 20 (secondo EN60529)
Categoria di sovratensione:	III (secondo EN60664-1)
Classe di protezione:	III (secondo EN61140)
Dimensioni (HxLxP):	78x110x37,1 mm

**Schneider Electric Industries SAS**

In caso di domande tecniche si prega di contattare il Centro Servizio Clienti del proprio paese.  
 www.schneider-electric.com

**Güvenliğiniz için**

**TEHLİKE**  
**Yanlış elektriksel kurulumdan kaynaklanabilecek yangın veya elektrik çarpması gibi ciddi maddi hasar ve yaralanma riski mevcuttur.**

Güvenli bir elektrik kurulumu için ilgili kişi aşağıdaki alanlarda temel bilgi sahibi olmalıdır:

- Kurulum şebekelerine yapılan bağlantılar
- Birden çok elektrikli cihazı bağlama
- Elektrik kabloların döşeme
- KNX ağı bağlantılarını yapma ve oluşturma

Bu niteliklere ve deneyime, normal şartlarda sadece elektrik tesisatı teknolojisi konusunda eğitilmiş profesyonel elektrikçiler sahiptir. Bu aşgari koşulların yerine getirilmemesi veya dikkate alınmaması durumunda, herhangi bir maddi hasar veya yaralanmada sorumluluk tamamen size aittir.

**Kart tutucuyu tanıma**

KNX RFID Kart Tutucu (aşağıda **Kart Tutucu** olarak anılacaktır), yuvaya takılan bir kart aracılığıyla, odada kimse olup olmadığını saptar.

- Özellikler**
- Durum bildirim (örn. kapı açık) için 2 binary giriş (kayan); örneğin pencereler, banyo gibi dış kontaklardan da binary giriş sinyalleri gelebilir.
  - Herhangi bir uygulama (örn. kapı kilidini açmak) için kullanılabilen 2 röle çıkışı (kontak sağlayıcı).
  - Ön yüzünde transponder kartı için ışıklı yuva (bulmayı kolaylaştırmak için).
  - KNX bus üzerinden iletişim.
  - ETS aracılığıyla konfigürasyon.
  - AC/DC 12/24 V harici güç kaynağı gereklidir.
  - Oteller, hastaneler ve kartı çıkarak bir odanın özelliklerini değiştirmek (örn. ışığını yakmak) istenen yerler gibi iç mekanlarda kullanılır.
  - Duvara gömme dikdörtgen (2-3 modül genişliğinde) veya sıva altı kutu (ø 60 mm) biçiminde, 40 mm derinliğine monte edilir.

**Teslimat kapsamı**  
 Teslimat kapsamı ile ilgili bilgiler için, bakınız

**Bağlantı, gösterge ve kullanım öğeleri**

Bağlantılar, göstergeler ve kullanım öğelerine ilişkin bilgiler için bölümüne ve aşağıdaki tablolara bakın.

**Ön yüz ❶**

Ⓐ Transponder kartı yuvası:  
 Işık yanık: kart takılı değil  
 Işık sönmük: takılı kart geçerli  
 Işık 3 kez yanıp sönmüyor: takılı kart geçersiz

**Arka ❷**

(1) ve (2) Bağlantı: AC/DC 12/24 V harici güç kaynağı (SELV)  
 (3) Bağlantı: OUT1 (kontak sağlayıcı, SELV)  
 (4) Bağlantı: OUT2 (kontak sağlayıcı, SELV)  
 (5) Bağlantı: COM çıkışları  
 (6) Bağlantı: IN2 (kayan)  
 (7) Bağlantı: IN1 (kayan)  
 (8) Bağlantı: COM girişi  
 Ⓐ Durum LED'i, kırmızı: Programlama  
 Ⓑ Buton: Programlama  
 Ⓒ Bağlantı: Bus

**Kart tutucunun kablo bağlantılarını kurma**

İstenen uygulamaya uygun olarak cihazın kablo bağlantılarını yapın, bakınız

**Aygıtı programlama**

Fiziksel adres ve parametreler ETS aracılığıyla programlanır.  
 Mod etkinleştirme programlamasına ilişkin bilgi için bakınız

**Kart tutucu montajı**

Kurulumla ilişkin bilgiler için, bakınız   
 Cihazın demontajı, montaj işlemlerinin ters sıralamasıyla yapılır.

**Teknik veriler**

Besleme voltajı:	AC/DC 12/24 V ±%10 (SELV)
Akım:	≤ 150 mA
Bus voltajı:	DC 24 V SELV
Frekans:	125 kHz
Girişler	
Sinyal voltajı (U <sub>n</sub> ):	DC 24 V
Sinyal şiddeti:	Kanal başına 1 mA (kontak kapalıyken)
Çıkışlar:	
Tip:	Kontak sağlayıcı, AC 24 V; 2 A (AC1); 1 A (AC3)
Röle 1 (OUT 1):	Kapı devre dışı veya genel kullanım
Röle 2 (OUT 2):	Aydınlatma veya genel kullanım
Bağlantılar	
Girişler/çıkışlar ve güç kaynağı:	Maksimum Ø 1 mm <sup>2</sup> için vidalı terminaller Bus bağlantı terminali
Bus:	
Çevre koşulları	
Çalışma sıcaklığı:	0 ila +45 °C
Bağıl nem:	maksimum % 90, yoğuşmaz
Cihaz	
Kirlenme derecesi:	2 (EN60664-1 uyarınca)
Koruma sınıfı:	IP 20 (EN60529 uyarınca)
Yüksek voltaj kategorisi:	III (EN60664-1 uyarınca)
Güvenlik sınıfı:	III (EN61140 uyarınca)
Boyutlar (YxGxD):	78x110x37,1 mm

**Schneider Electric Industries SAS**

Teknik sorularınız için lütfen ülkenizdeki müşteri hizmetleri merkezine başvurunuz.  
 www.schneider-electric.com

**安全**

**危险**  
 有造成严重财产损失和人身伤害的危险，例如：由火灾或触电，由于不正确的电气安装。  
 仅在相关人员具有以下几个方面的基本知识时，才可确保安全的电气安装：

- 与设备网络的连接
- 多个电气设备的连接
- 电缆的敷设
- 连接和建立 KNX 网络

通常只有经过电气安装技术领域培训的熟练专业人员才拥有这些技能和经验。如果不能满足这些最低要求，或以任何方式忽视，则须对所有财产损失或人身伤害全权承担责任。

**了解插卡器**

KNX 插卡器（以下称插卡器）根据插卡器中是否有卡插入来识别室内是否有人。

- 特征
- 2 个用于指示状态（例如门开启）的双值输入模块（无源），双值输入模块信号也可来自外部触点（例如窗户、浴室等）。
  - 2 个继电器输出（接通装置），可用于所有应用场合（例如开门锁）。
  - 前侧带照明（定向辅助）的感应卡插卡器。
  - 通过 KNX 总线通讯。
  - 通过 ETS 进行配置。
  - 要求 AC/DC 12/24 V 外部电源。
  - 在宾馆、医院内部使用，以及用于各种插卡操作的房间（例如开灯）。
  - 可安装在墙上一个方形凹处（2-3 个模块宽度），或在 40 mm 深处装入齐平安装盒（ø 60 mm）。

交货范围  
 有关交货范围请见

**连接、显示和操作元件**

有关接口、显示和操作元件的信息，请见 和下表。

正面 ❶

Ⓐ 感应卡插卡器：  
 亮起：未插入卡  
 未亮起：是否插入了有效的卡  
 闪烁三次：插入的卡无效

后部 ❷

(1) 和 (2) 接口：AC/DC 12/24 V 外部电源 (SELV)  
 (3) 接口：OUT1（接通装置，SELV）  
 (4) 接口：OUT2（接通装置，SELV）  
 (5) 接口：COM 输出  
 (6) 接口：IN2（无源）  
 (7) 接口：IN1（无源）  
 (8) 接口：COM 输入  
 Ⓐ 红色状态指示灯 LED：编程  
 Ⓑ 按键：编程  
 Ⓒ 接口：总线

**插卡器布线**

根据应用场合给设备接线，见

**设备编程**

具体地址和参数通过 ETS 编程。  
 有关如何激活编程模式的信息，请见

**安装插卡器**

有关安装的信息，请见   
 拆卸按相反顺序进行。

**技术数据**

供电电压：	AC/DC 12/24 V ±10% (SELV)
电流：	≤ 150 mA
总线电压：	DC 24 V SELV
频率：	125 kHz
输入	
信号电压 (U <sub>n</sub> ):	DC 24 V
信号强度：	每个信道 1 mA (当触点闭合时)
输出：	
类型：	接通装置, AC 24 V; 2 A (AC1); 1 A (AC3)
继电器 1 (OUT 1):	用于门禁或通用
继电器 2 (OUT 2):	照明或通用
连接	
输入 / 输出和电源：	螺丝接线端, 最大直径 Ø 1 mm <sup>2</sup> 总线连接端子
总线：	
环境条件	
工作温度：	0 至 +45 °C
相对湿度：	最大 90 %，无凝水
设备	
污染度：	2 (根据 EN60664-1)
防护等级：	IP 20 (根据 EN60529)
过电压类别：	III (根据 EN60664-1)
安全等级：	III (根据 EN61140)
尺寸 (HxWxD):	78x110x37.1 mm

**施耐德电子工业有限公司**

如果有技术上的问题，请与您在所在国家的客户服务中心联系。  
 www.schneider-electric.com